

درگاه

اون بش کونده بر نشر اولنور علم وصنعت مجموعه سی

ایکینچی سنه: اوچنچی جلد

نومرو: ۲۶

۵ مایس ۳۳۸

فلسفه

حقیقت و شایستگی

مابعد (*)

صحنه حیاتنک وضوح و مبیت ایل حقیق حیاتنک مسرف طاشقینانی آراسته نه قادر فرق وارا... هیچ برشی صحنه حیاتنک اولدنی کی ایستنهیلن کوزلنکده بیسط و مکمل اولهرق کیمز. حقیق حیاتنک صحنه لری عادتاً بربرلری اوزرینه بیغلمش کیدر؛ بوراده هیچ برشینک نه باشلانجی، نه اورنسی، نه ده متناهی بلای اولور. هله نتیجه لری ایستنهیلدیکی کی اصلاً ظهور اغز. صورت مطافه ده معین هیچ بر سوز و هیچ بر حرکت یوقدر. بوتون نتیجه لری ناماً اولور. ایسته حیات بشرک حقیق شایستگی بوماهینده، جه عسک شایستدن قصد ایستدیکی معناده بوطر زده بر کوروش در.

هیچ شبهه یوق که تجربه لری حیاتنک سوز کلدرد. چونکه تجربه بزه اشیا و واقعه لری کوسنزدیکی کی اشیا آره سنده کی قرابت و واقعه لری بیننده کی مناسبلری ده کوسنرمکده در. و بیلام جه عسک کوره بالذات اشیا و واقعه لری قادر شانی و اوستینده قابل مشاهده و تحقیق یالکیز تجربه لردرد. شوقادار وار که تجربه لری آراسته کی مناسبلری بر نسبت ثابت محافظه ایثوب متحول و متوجدرلر. اشیا غیر متحول و ثابت اولوب متحول و سیالدر. عقلی فیلسوفلرک هر شیشی برکه ارجاع اتمک و بوتون عناصری آهنگدار بر کل حالنده کورمک احتیاجله انشا اشدکلری قصورسز و مکمل برکاشناله تجربه لری کوسنزدیکی و کوسنرمک کاشنات آراسته طماغلر قادر فرق واردر. بوتون اولانی و اولهیلر کی تجربه لری و بریدی و بیره جکی نتیجه لره ترک ایدجکلیسه سسی اقلدن اعظمی استفاده اتمک اعتیادینه تابع اولان عقلک آرزولرینه قایلهرق سیب سیوری و مجرد برکاشنات اویدومقدن باشقه برشی باهزلر.

بیلام جه عسک مختلف شایستگی قبول ایدن و کترنجیالک: Ptunisme ی ایسته بوملاحظه لره استناد ایدیور. قرون قدیمه نک کاشنات قاباعس و اولوب برعالم کی تصور ایستدیکی معلومدر. فرضیه نک حکمت تأسیسی عقلنک بعض احتیاجلرنده آرا بیلیرسه کده نه عینی هتک دیکر احتیاجلری بر باشقه فرضیه به محتاج اولقدن خال کلدرد. جه عسک نقطه نظریته کوره تجربه صرفه استعمال اولندنی تقدیرده شایستگی نه مکمل، نه غیر مکمل، ساده جه غیر معین برحاله کورونور و بر آقیشی آکدیرر. بو آقیش نک براسقامتی تعقیب ایدیور؛ هر مرده و دائماً آقان عینی نهرمیدر؛ ایسته بونلری بیلیمورز.

[*] درگاه، نومرو: ۲۵

منظومه

لیلاقلر

هنوز مایس کیره رکن چیچکلرین لیلاقلر
دها مایس چیقمادن قیور باب صولاجلر ..

چونکه رنیکله شفی افقی خاطرلاتان ،
کیچکلرک روحی کونک روحنه قاتان
لیلاقلر یالکیز برآی عمر سوردر و اولور :
مایس باغچه لرنده آچار ، صولار ، دوکولور .

چو جوقلق کونلرمدن هنوز آریلریم ییل ،
هوس معبدنه ایلاک سجده می قیلریم ییل ،
کوکلهده بهارلرک آیدینانی یانارکن ،
قلعده ایلاک عشقک ایلاک ایزلری قاتارکن
لیلاقلرک آلتنده آدیلرم کزیندی .

او کوندنبری لیلاقی عطری روحه سعیدی .
شیمدی هر نه کورورسه اوزنکده ، اویچمده
برایلاک بهار رویاسی دالعالایر اچمده .

علی مختار

ویلیه صیرتی دولاشان بر اوربرمه اچینده
دوشوندی :

« براخللاقده ، اعتقادن ده زیر وزیر ایدره
برلشدک . عشقمز اوغورنده قوجا بر شهری رزانه
بوغدق ، ایکی انسان مزاری فازدق . زومه تو ایله
زولیه نک قانی ازدواجلرینه بکزمین بو عشقمزی ،
موسیو « ده نیس » ایله مادام « ده نیس » لکی کی
علی الماده زوجیت شفته می تبدیل اعلی زل آلمش اولدیم
بوشمر قهرمانه بکزمز قادی او ایشلری ایله یاشا .
علی م؟ یا کندی؟ وایکیز ، تورک کونک آلمه سنده ،
قینلرندن چیقمه مهیا بش قلجک تارشینده بربریزه
صناییش ، اجنای غصیانری احقاق اتمک ایچین
فوق البشر اولمش ایکن شیمدی هر معناسیله کوچوک ،
بر قاری قوجا کی می اولالی بز ؟ .
بکا بولیه کلپورک اولمالی بز ! .. »

- مابعدی کلجک نسخه - فلور فارور

ترجمی : علی غالب



روح ایچین نه بوتاس ، نه اوچاق ، نه ده بیراق
یوقدی . آلا ، یالکیز اولنر فریتمش ، سرتلشمشدی .
روح ایسه هیچ تبدل اغممشدی .

اورکهک فقط مرحمتن نظر لرله دها درینلری
سیره قویولدی ؛ سهو کیلیسنک سوبله مش اولدنی
اوقصه جق چله لره اهمیتسزدر ، فقط عاشق قلبنه
نقش اولونور ؛ اوچله سوبله عشق کله لره صبیحی
دوشونجه لری آراسته بلاختیار سوبله نیرودوشونجه لردن
بردر پارچه در ؛ ماضینک چله لری ؛ بو کونک
چله لری ... هب بردر بردر خاطرینه کلپوردی ...
ماضیده :

« قیرده کوردیکمز دینجی قیز اولقی ایستردم ،
مان مان چیریل چیلایق و بوتون کون آج ... لکن
قیرلرده واورمانارده مستقل وحر ... آغلامق ایسترسه
کیسه اون کولمکه اجبار اغز . »

« زنکین اولقی صانکده نه در ؟ خدمتچیلر ،
توات ، کوزل بر نهومی ؟ مسعود اولدنی زمانلر ،
عادی بر ایسه اچینده ، چلی برصره اوستینده ،
فقط سنکله باش باشه بولوندیم زمانلردر . »

« کول اوزرنده دوداقلرک برلشمه می دها
ای اولوبور . چونکه صوده عکس ایدور و بریرینه
ایکی بوسه اولوبور . » دیوردی .

ویش دوللر کیجه سی ده قهرمان و متبسم :
— بون سوار ... بی یکده یالکیز بر اقادیکز ،
نه قادر اطفکار سکیز ؟ .

دیشیدی . حالبوکه شیمدی بومولش آلتده
لاودانوم شیشه می حاضر دوریوردی .
بوکون :

« نه وقت اوچوز الی فرائق قازانیرسه ک آدم
عقلی راحت ایدرز . »

« اینانیرمیک ، آنک اوقسی اوتوز یاره
آرتمش ؟ »

« بوکون اوکلدن صوکر ا مادام دوران لرده
ایدم . جوق ای برقادنجیز . عائله لره عائد مرافق
ایشلری جوق . »

« شوایشلری بتمیمک ، بامامالامق ، قومشو -
لری تجربه دن سیر اتمکدن بر کتاب آچمه وقت
قالیورمی که ؟ »

بونکله ای دوشونبولورسه روح عینی روح ،
بونده شبهه یوق . اولجه ویلیه تعقیب ایدیهیلدک
ایچین لاودانوم اچردی ، شیمدی ده اون قورتارمق
ایچین کندیسسی ساون نهرینه آتار . ویلیه بوندن
تماماً آمین ایدی ، احواله سطحی تحولاتدن نه چیقار ؟
یکی البسنک نه اهمیت وار ؟ ایکی اولمالی نه بیلام
عبا اوسون ... ایچکی قیمتدار اولدقدن تصور کراشیشه سی
ایستر قریستال ، ایستر غره طاشدن اولسون .

همیات ! کونشدن آسمرله عشق اولان جلدک
و آغیرلاشان عضولرک آلتنده ده آلرک نازین صدف
اسکلنی باقی . یالکیز کوزه لایکی اوچش .